

CANCIONERO DE LA VERDAD

Tabla de contenido

Agradecimientos	2
Introducción	3
Instrucciones para cantar, pensar y actuar: ¿cómo usar El Cancionero de la Verdad?	5
Sección I. Voces de justicia	16
La niña	16
Supervivientes	18
¿Cómo te explico?	21
Resistencia	23
Ponte en mi lugar	25
No al maltrato	27
Sección II. Versos que besan mi tierra	29
La oda Raizal	29
La libertad	31
San Pablo Vicente	33
Velorio del boga adolescente	36
Canción del pescador	38
Tierra Fértil	40
Palabras que nos convocan, la conversa nos reúne	42
Créditos: nuestros artistas	44
Plataformas virtuales	47

Tabla de contenido memoria USB



Compilado de temas de El Cancionero de la Verdad.



Letras de canciones de El Cancionero de la Verdad.



Juego Andar el territorio: saberes, sabedores y prácticas culturales.



Juego La baraja verde.



Videoclips pedagógicos producidos por las Escuelas de Saberes y Derechos Culturales.



Podcasts Encuentro con los saberes y sus sabedores: las palabras nos convocan, la conversa nos reúne y los saberes nos fortalecen.



Compilado de once canciones para acompañamiento de trabajo en la Cátedra estudios afrocolombianos.



Compilado de diez canciones del álbum Canciones Escuelas de Derechos y Saberes Culturales.

Agradecimientos

La Corporación Cultural Cabildo agradece a cada persona en las comunidades de Montes de María y Guajira donde concurren desde 2018 las Escuela de Saberes y Derechos Culturales: Robles, en el municipio del Guamo, San Cristóbal, en el municipio de San Jacinto, María la Baja y sus corregimientos, Mampuján, Nueva Esperanza, Nuevo Retén y Retiro Nuevo, Uribia y la Ranchería de Yotojoroín en el departamento de La Guajira. Sin duda, la capacidad de organización comunitaria y la motivación en las acciones para conservar y promover cada práctica cultural evidencia el continuum de violencias que históricamente ha padecido el territorio. Este cancionero surge como inspiración durante cada colaboración y, como exaltación de sus historias de vida.

Agradecemos a los artistas que, generosamente, han compartido sus obras musicales, pues acercarnos a cada tema nos ha permitido gestionar emociones y vivencias. Mediante este ejercicio confirmamos que la composición musical, la letra viva y el canto popular nos ayudan a comprender la realidad del pueblo colombiano.

También a la Comisión de la Verdad, al Enfoque de Curso de Vida y Discapacidad en cabeza de Sinthya Rubio y su equipo de trabajo, por conceder a niños, niñas y jóvenes la posibilidad de escuchar sus voces y testimonios desde una labor que permite narrar a través de la música el impacto de las verdades del conflicto armado, en la historia nacional. Aportar en las garantías al derecho a la verdad, desde el arte y la cultura, nos acerca a la no repetición.

Nuestro especial agradecimiento a la Fundación Ford por el soporte y confianza con el equipo de trabajo de la Corporación Cultural Cabildo y el compromiso de Lourdes, Ceci, Santi, Javi e Irene por darse a la tarea de construir escenarios rurales para la promoción de la paz y los derechos culturales en diferentes comunidades del Caribe colombiano. A nuestras colaboradoras: Yira Barreto, María Teresa Valdelamar y Athina Hernández, por sus valiosos aportes en la elaboración de este cancionero.

Gracias a nuestros aliados y al apoyo recibido por parte de la Agencia Española de Cooperación Internacional para el Desarrollo AECID, la Universidad Tecnológica de Bolívar y el Mercado Cultural del Caribe, agentes clave para el respaldo de los procesos que las comunidades adelantan en sus planes de vida cultural.

Esperamos que este legado sea de provecho para artistas, gestores, líderes y docentes en todo el territorio nacional. Deseamos que las voces del Caribe colombiano continúen contando y cantando la historia digna que exigimos vivir. .

Rafael Ramos

Director Corporación Cultural Cabildo
Cartagena de Indias, Colombia

Introducción

Durante mucho tiempo en Colombia la guerra trajo mucho dolor y tristeza a madres, padres, abuelos y abuelas, hijos e hijas, niños y niñas. Hemos tenido que huir, escondernos, callarnos. En 2016, quienes la sufrieron directamente y la sociedad en general junto con el gobierno nacional y la guerrilla más antigua del continente -Fuerzas Armadas Revolucionarias de Colombia (FARC-EP)- dimos cabida al "ACUERDO FINAL PARA LA TERMINACIÓN DEL CONFLICTO Y LA CONSTRUCCIÓN DE UNA PAZ ESTABLE Y DURADERA".

En este acuerdo hubo muchos compromisos, entre ellos se destacan: acabar con la violencia entre los y las colombianas; dar acceso a tierra y territorio y mejorar las condiciones del campesinado y de los pueblos étnicos (indígena, comunidades negras, afrocolombianas, raizales y palenqueros, pueblo Rrom); ampliar la democracia y la participación a los pueblos y sectores excluidos; exigir justicia y verdad para los y las que fueron víctimas de la guerra. Este era un acuerdo para que la guerra no se volviera a repetir.

La felicidad, el disfrute y el goce fueron emociones censuradas en el conflicto armado, el silenciamiento limitó el acceso a la música, a las fiestas y a los espacios de sociabilidad. Al respecto, la voz es un instrumento que ha sido desde tiempos remotos un alivio para las penas y las tristezas del alma, al tiempo que versa sobre las alegrías de lo cotidiano y lo colectivo, la música ha posibilitado escuchar y narrar la historia presente, desde la resistencia y la defensa de la vida. Nos interesa posicionar el canto como una expresión del sentir frente a la guerra: la voz y el canto tradicional son concebidos como experiencia reparadora, mediadora y de no repetición en procesos de convivencia, allí, en las comunidades afectadas por el conflicto.

Entendiendo y reconociendo el poder de la música y el canto, la Corporación Cultural Cabildo con apoyo de la Fundación Ford y en articulación con el Enfoque de Curso de Vida y discapacidad de la Comisión de la Verdad, elaboramos esta herramienta que llamamos **El Cancionero de la Verdad** para que niños, niñas y jóvenes de todos los territorios de Colombia alcen su voz al ritmo de bailes canta'os, rap, bundé, currulao, calipso, reggae, rap, tambora, guacherna. El Cancionero de la Verdad es un material de trabajo que permite la reflexión de canciones de corte tradicional y urbano, mediante el ejercicio de la escucha atenta y el canto comunitario.

Relatar historias de diversa índole, a través del canto ha sido una forma de resistencia que, junto a los tambores y la danza, posibilitan la comunicación no sólo al interior del individuo, también de manera colectiva. Sea esta la ocasión para posicionar el recurso de la voz cantada, como una posibilidad de reparar o sanar las secuelas del dolor. Abriendo espacio para el diálogo y la reflexión mediante ejercicios pedagógicos de exploración al interior, reconstrucción y reparación simbólica en personas de diversas colectividades, especialmente víctimas del conflicto armado, formadores y organizaciones de comunidad.

La consigna de la metodología es: se aprende haciendo y realizando un ejercicio crítico de cada acción propuesta, respetando la palabra y la opinión del otro. Los ejercicios son una propuesta de exploración interior como reparación simbólica en personas diversas cultural y territorialmente, especialmente, en víctimas del conflicto armado, formadores y organizaciones de comunidades negras e indígenas.

El documento es una invitación a la escucha, la música, el canto y la creación; a reflexionar sobre la importancia de la verdad, las resistencias de los pueblos y las injusticias de la guerra, incluso a pensar en la paz a partir de la esperanza. Este trabajo hace parte del caminar de la Corporación Cultural Cabildo con la Escuela de Saberes y Derechos Culturales en conjunto con las comunidades afrodescendientes, campesinas e indígenas del Caribe colombiano y esperamos que como legado sea útil para las generaciones actuales y las venideras, una apuesta por fortalecer prácticas culturales en ejercicio de la construcción de paz.

Esta herramienta es de libre uso para las comunidades y promotores de convivencia, gestores culturales, instituciones etnoeducativas, radios comunitarias, docentes y toda persona que desde su quehacer promueva la verdad, la paz y convivencia en su territorio.



Instrucciones para cantar, pensar y actuar: ¿cómo usar El Cancionero de la Verdad?

El Cancionero de la Verdad es de fácil uso, lo único que requieres es actitud para la escucha, para la alegría, el respeto y, obviamente, para el canto. Está compuesto por doce canciones de diversos artistas de Cartagena, Montes de María, Barranquilla, Timbiquí y San Andrés y Providencia, quienes han hecho de la música una forma de reivindicación y expresión de los derechos culturales de los pueblos. En estas canciones encontrarás los ritmos de cumbia, chalupa, bullerengue, sexteto, bundé, currulao, calipso, reggae, tambora, guacherna, berroche de los aires de la Depresión Momposina, rap y bullenrap. En caso de que no conozcas alguno de esos ritmos, no te preocupes, ¡el cancionero nos permite aprender sobre ellos!

En el cancionero podrás conocer las letras de las canciones así: seis de ellas agrupadas bajo el título **Voces de Justicia** y las otras seis seleccionadas bajo el título **Versos que besan mi tierra**. ¿Te genera curiosidad saber por qué se compilaron así? Las canciones de **Voces de Justicia se agruparon bajo esa denominación**, debido a que evocan la justicia social y narran el sufrimiento durante la guerra y la resistencia de los pueblos. Por su parte, las canciones agrupadas en **Versos que besan mi tierra** reivindican nuestra identidad cultural y aluden a la solidaridad como un medio para reparar, perdonar y reconciliar.

La carpeta de audios para reproducir el repertorio musical se puede visualizar en la memoria USB anexa este documento.

ELEMENTOS QUE DEBEMOS TENER EN TODOS LOS MOMENTOS DE USO DEL CACIONERO

Antes de iniciar con las actividades que describiremos paso a paso, sugerimos que tengas listo los siguientes elementos:

- Un equipo de sonido, picó, baffle (lo que tengas a la mano para reproducir la USB)
- Pliego de papel periódico
- Marcadores de colores
- Fichas bibliográficas
- Lapiceros o bolígrafos
- Pegante
- Bloc de hojas
- Grabadora de audio
- Instrumentos musicales (si están a tu alcance)

El Cancionero de la Verdad puedes usarlo en el orden que desees, sin embargo, Corporación Cultural Cabildo desde su experiencia en la Escuela de Saberes y Derechos Culturales, te propone cuatro momentos.



MOMENTO 1. ¿POR QUÉ CANTAR?

El primer paso es comprender que todas las voces son únicas y hermosas y, que nuestra voz tiene un tono, un ritmo. Para esto vamos a guiarnos con las palabras de Cecilia Silva Caraballo, cantante, gestora cultural y etnoeducadora, quien nos cuenta lo siguiente: “La voz es el instrumento principal por el cual nos podemos comunicar. En todo este proceso, al que llamamos guerra o conflicto armado, nuestra voz fue relegada, olvidada, las balas opacaban nuestra voz, o algunas veces se imponían sus voces sobre las nuestras, por eso queremos en esta actividad resaltar la voz de cada participante.”

¿Cómo hacer sentir nuestra voz?

Proponemos hacer sentir nuestra voz a través del canto, al respecto Cecilia Silva dice: “El canto es una manera de sobrellevar las penas, es un medio de comunicación para liberar y sanar desde el alma. El canto es una herramienta para que las personas puedan desahogarse y expresar todo cuanto piensan: alegrías y dolores; permite transmitir emociones e historias que nos trasladan a vivenciar y a ponernos en el lugar del otro.”



El canto es una forma de comunicar desde el alma

Ahora que sabemos que cantando expresamos lo que sentimos y abrimos una puerta para que otros y otras comprendan nuestras experiencias e historias, ¡preparémonos para cantar!

- Para ir calentando la voz, de manera individual cada persona va a tararear la canción que más le gusta. Se trata de cantar entre dientes y sin articular palabras; sugerimos hacerlo pronunciando la letra M. ¡Piensa en la canción y a tararear!
- Una vez hagamos el ejercicio de tararear, identifiquemos cantantes de nuestros pueblos. ¿A quiénes recordamos con su canto porque hayan contado historias y vivencias de nuestras comunidades? Escribamos los nombres de los cantantes en un papel periódico.

Reconocer ese o esa artista que mediante el canto ha transmitido conocimientos sobre nuestras comunidades significa valorar las prácticas culturales de nuestros pueblos campesinos, indígenas, afrodescendientes, negros, palenqueros y raizales.



MOMENTO 2. ¿QUÉ CANTAN LAS QUE CANTAN?

Para entender qué nos quieren transmitir quienes cantan debemos ESCUCHAR, ¿recuerdas al inicio de este cancionero cuando dijimos que una de las cosas más importantes del proceso de paz entre el gobierno y las FARC-EP fue el espacio que se abrió para escuchar lo que había ocurrido durante la guerra? Escuchar, dice el acuerdo de paz, nos ayuda a entender, sanar y reparar. En este segundo momento, los invitamos a escuchar. Para ello, el/la facilitadora leerá en voz alta las temáticas del primer bloque de canciones denominado Voces de Justicia. En él encontramos los siguientes títulos:

- La niña
- Supervivientes
- ¿Cómo te explico?
- Resistencia
- Ponte en mi lugar
- No al maltrato

Al finalizar, el/la facilitadora realiza la misma acción para el segundo bloque de canciones Versos que besan mi tierra, que incluye:

- La oda Raizal
- La libertad
- San Pablo Vicente
- Velorio del boga adolescente
- Canción del pescador
- Tierra Fértil



Ahora bien, una vez escuches atentamente las letras de las canciones, seguimos los siguientes pasos:

2.1 Selección de la canción

Responder entre todos y todas dos interrogantes: ¿Cuál es el título que más nos llamó la atención? ¿Qué fragmento de la letra opinas que es importante? A partir de las respuestas de todos y todas, seleccionamos del listado una o dos canciones máximo.

2.2. A escuchar la Canción

Una vez seleccionada la canción o las canciones, conectamos nuestro equipo de sonido, picó, bafle, y reproducimos la canción seleccionada a un volumen adecuado para escucharla, emocionarse, y sentirla. Cuando suene la canción, vamos a cerrar los ojos para escuchar su letra. Después de escucharla una vez, la repetimos. En esta oportunidad prestando atención no solo a la letra, también al ritmo, la melodía, a lo que sentimos en cada uno de los momentos de la canción.

-Mientras que los participantes escuchan la canción, el/la facilitadora deberá transcribir en una cartelera la letra completa de la canción y colgarla en un lugar visible-

Por último, respondemos entre todos y todas las siguientes preguntas: ¿Cuáles instrumentos o melodía fueron agradables para tus oídos?, ¿sabes qué ritmo o ritmos tiene la canción que escuchaste?, ¿identificas los artistas que produjeron la canción?, ¿qué versos te remiten a emociones positivas?, ¿qué versos te remiten a emociones negativas?

-El/la facilitadora debe escribir las respuestas de las dos preguntas sobre las emociones. Lo hará en fichas bibliográficas que serán pegadas en el pliego de papel

periódico usado previamente.

Paso 3. Ahora sí ¡A cantar!

¡Ahora vamos a cantar! En este punto es fundamental que cada participante pueda visualizar la letra de la canción seleccionada. Puedes hacerlo mirando la letra transcrita en la cartelera, consultando en la cartilla o accediendo al documento PDF alojado en la memoria USB. Si estás listo, sube el volumen, respira, ponte de pie y recuerda las palabras de Ceci: "Hay que cantar con el alma."

MOMENTOS 3.

DEL CANTO A LA REFLEXIÓN

Después de cantar la canción o canciones seleccionadas, con la letra transcrita y ubicada en un lugar visible, se lee la letra en voz alta, dando oportunidad para que quien quiera leerla lo haga. Una vez termina la lectura de la canción, buscamos ese tema canción en El Cancionero de la Verdad e identificamos las preguntas correspondientes (cada canción tiene diferentes interrogantes). Por ejemplo, si la canción que seleccionamos fue Supervivientes del Movimiento artístico Bullenrap, vamos a la página número 20 de este cancionero y respondemos las preguntas que aparecen inmediatamente.

- ¿Qué características o cualidades tienen las personas que admiras de tu comunidad?
- Para ti, ¿qué es resistir?
- Como niño, niña o joven, ante una situación de injusticia ¿has sido capaz de alzar tu voz?



Lo importante en este paso es responder. Acá queremos recordarte que, en otras épocas, en los tiempos de nuestros abuelos y abuelas (quizá también de nuestros padres y madres), a los niños, niñas y jóvenes no se les preguntaba qué pensaban, qué querían o qué necesitaban. Por eso, responder es una forma de exponer nuestro punto de vista, nuestra opinión; preguntar y responder son mecanismos de participación. Las respuestas a cada pregunta son de carácter individual y se sugiere, que las respuestas se escriban en fichas bibliográficas (puede ser por escrito o por medio de un dibujo). Una vez hayan respondido, se le pide a cada participante, leer en voz alta, explicar el dibujo o contarnos las respuestas a las preguntas. Una vez se respondan todas las preguntas, el/ la facilitadora pega las respuestas (las que se hayan hecho en fichas bibliográficas) en una cartelera visible para todos y todas.

-Para recopilar las reflexiones el/la facilitadora podrá: elaborar una síntesis de las respuestas identificando puntos en común y aspectos diferentes y/o, grabar las respuestas para uso posterior del recurso-.



MOMENTO 4.

CREACIÓN Y COMPOSICIÓN MUSICAL

En este último momento vamos a crear una composición musical colectiva que incluye letra y melodía. Para ello, se organizan a los y las participantes en tres grupos con el compromiso que cada uno elabore una estrofa y recursos para la redacción del coro. Es importante que la canción a diseñar cuente el relato de su comunidad. Para ello el/la facilitadora debe mediar la escogencia del tema, luego, para componer la canción a cada uno de los grupos se le asigna una parte de la composición:

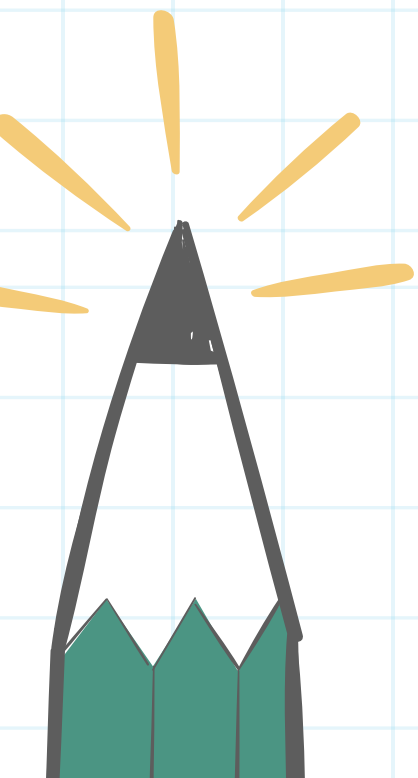
- **El grupo 1** crea el personaje protagonista de la narración, a partir de la frase "Había una vez". Debes describir cómo es, sus cualidades, qué le gusta, qué no le gusta, etc. (puede ser una persona, un animal, una planta, un objeto o una comunidad).
- **El grupo 2**, nos va a contar las acciones que se realizan/realizaban en el lugar: hace un día, hace un mes, hace muchos años, a partir de las preguntas, "¿Qué?" y "¿Cuándo sucedió?".
- **El grupo 3**, va a narrar una situación positiva o negativa y sus consecuencias, teniendo en cuenta anécdotas del lugar (puede ser una moraleja). Esto lo hace a partir de la pregunta "¿Qué le pasó?"

En el momento de la creación, es fundamental que el/la facilitadora dirija a los grupos para que tengan en cuenta narrar la rutina diaria de los habitantes, objetos o lugares relevantes, la inclusión de mensajes o preocupaciones en torno a la comunidad (que a través del canto se enuncian de manera directa). Es importante

enfaticar en recursos que son lugares comunes para los habitantes de un territorio: plantas, animales, sonidos, olores, colores y aspectos del paisaje, espacios de sociabilidad importantes para la comunidad.

Cuando los grupos terminen el ejercicio, cada uno es invitado a exponer la estrofa elaborada. Una vez nos escuchemos, debemos acordar el orden de las estrofas y el coro de la canción, no obstante, recordemos que hay que buscar una coherencia con las temáticas propuestas en las tres estrofas. El/la facilitadora ayuda a construir esa coherencia. Una vez acordada las estrofas y el coro, se transcriben en un pliego para que todos y todas podamos cantarla.

¿Recuerdas diversos ritmos de las canciones que componen el cancionero? inspírate en alguno de ellos y compongamos la melodía de nuestra canción.



Selección 1: Voces de justicia

LA NIÑA

Autor: Jarlin Castillo

Género: bullerengue senta'ó

INTRO

Una niña está llorando con el
corazón
su papá se fue pa' l
monte y nunca regresó.

CORO

¡Llora, llora!, iniña llora!
con el corazón
tu papá se fue pa'l monte
nunca regresó
¡ay llora, llora!, iniña llora!
con el corazón
tu papá se fue pa'l monte
nunca regresó
¡ay llora, llora!, iniña llora!
(ieso e'!)
con el corazón.

ESTROFA I

Se despide un hombre
bueno
de su sangre y de su tierra
Playón hoy se encuentra en
duelo
y su gente es quien lo vela.

CORO

¡Llora, llora!, iniña llora!
con el corazón
tu papá se fue pa'l monte
(¡ay mamá!, ieso e'!)
nunca regresó
¡ay llora, llora!, niña llora

con el corazón.
(¡Óyelo!)

ESTROFA II

Aunque pocos lo vean
del cielo ella es cuidá
de los Montes de María
su historia escucharán
(ieso e'!, ¡ay no ma'!)

CORO

¡Llora, llora!, iniña llora!
con el corazón
tu papá se fue pa'l monte
nunca regresó
¡ay llora, llora!, niña llora
con el corazón.

ESTROFA III

Deja un lindo recuerdo
a una niña bien criá
que tiene un dolo' en el
pecho
se va a desahogá.

CORO

¡Llora, llora!, iniña llora!
con el corazón
tu papá se fue pa'l monte
nunca regresó
¡ay llora, llora!, niña llora
con el corazón.

Preguntas:

- ¿Qué edad crees que tiene la niña de la canción?, ¿cómo te la imaginas?
- ¿Has perdido personas de tu familia?
- ¿Qué significa para un niño, niña o adolescente vivir en lugares donde hay presencia de actores armados?



SUPERVIVIENTES

Autor: Movimiento artístico Bullenrap

Géneros: cumbia, chalupa, bullerengue senta'ó, rap

CORO

¡Ay vamos, vamos, vamos!

Allá vamos

¡Ay vamos, vamos, vamos!

Allá vamos

¡Ay vamos, vamos, negro!

Allá vamos

¡Ay vamos, vamos negro!

Allá vamos

¡Vamos mi negro!

Allá vamos

¡Vamos mi negro!

Allá vamos

¡Ay vamos, panderito!

Allá vamos

¡Ay vamos, panderito!

Allá vamos.

INTRO

Resistente en él estoy
de mi pueblo yo no me voy
y esta vieja trocha por donde
voy

me atrapa el recuerdo de lo
que soy.

(Bis)

ESTROFA I

Supervivientes, con corazones
de valientes
soportamos la violencia y nos
apodan resistentes
¡presente!, eso gritaba mi gente
cuando ya estaba cansada del
maltrato delincuente
a libertad la violencia la quiso

silenciar

luchó con fe de acero y triunfó
con su humildad

(iao)

representamos la humildad de
libertad
cantando esta canción para la
humanidad.

ESTROFA II

¡Ay bullerengue! vamos
mujeres que suene
dale a la chuana tambolero la
gente lo quiere
pa' que escuches la tinga del
llamador,
bullenrapera de corazón, MTS
soy yo
la violencia que azotó nuestra
comunidad
no nos detuvo y por eso la
historia voy a contar
nos quitaron nuestras tierras y
nos quisieron silenciar
nos maltrataron nos humillaron,
pero nunca más.

CORO

¡Ay vamos, vamos, vamos!

Allá vamos

¡Ay vamos, vamos, vamos!

Allá vamos

¡Ay vamos, vamos, negro!

Allá vamos

¡Ay vamos, vamos negro!

Allá vamos

¡Vamos mi negro!

Allá vamos

¡Vamos mi negro!

Allá vamos

¡Ay vamos, panderito!

Allá vamos

¡Ay vamos, panderito!

Allá vamos.

ESTROFA III

Hoy seguimos resistentes en el
pueblo de Libertad
con pistola e´ bollo e´ yuca nos
logramos liberar
con la voz en alto hoy podemos
gritar
que los afrodescendientes
acabamos de llegá
¡levántate, que ya llegó la
madrugá!
ven y sírveme el café que me
voy a trabajar
el abuelo Miguelito tocando el
tambó
memoria, paz, reconciliación
iei!

ESTROFA IV

Afrodescendientes eso somos
nosotros
gente con berraquera que se
atrae el uno al otro
al son de los tambores baila mi
canta'o
súbete al anca del burro, si
estás cansa'o
la chuana ya está empezando
ponte tu' abarcas
negra, bemba colorá, mueve tu
falda
vende ya tu yuca y frita tu

pesca'o

que el negro llego del monte y el
pobre esta cansao´

CORO

¡Ay vamos, vamos, vamos!

Allá vamos

¡Ay vamos, vamos, vamos!

Allá vamos

¡Ay vamos, vamos, negro!

Allá vamos

¡Ay vamos, vamos negro!

Allá vamos

¡Vamos mi negro!

Allá vamos

¡Vamos mi negro!

Allá vamos

¡Ay vamos, panderito!

Allá vamos

¡Ay vamos, panderito!

Allá vamos.

ESTROFA V

Y esta es la nueva combinación
mi hermano escucha un nuevo
ritmo
del bullerengue rapia'o inventa'o
por nosotros mismos
chalupa, cumbia que ritmo bien
relaja'o
disfruta la sabrosura del
bullerengue senta'o
cero violencia, suplica el gallo
por la mañana
del aroma del tinto en totuma,
¡qué vaina bacana!
es algo indescriptible, ¡qué
hermosa esta cultura!
si empieza el día con el sol sobre
la llanura.

ESTROFA VI

¡Viva Colombia!, ¡viva Montes
de María!
costa Caribe tierra liberteña,
la gente mía.
Esta es la costa, tierra del
dulce e´ papaya.
del canaleta, la chalupa y el
pesca'o en tarraya
recorrer nuestra tierra es lo
que más anhelo
estoy que me voy a pie o en mi
burro en pelo,
no olvido el pasado de este
territorio
ni los juegos y cantos de sus
velorios.

CORO

¡Ay vamos, vamos, vamos!
Allá vamos
¡Ay vamos, vamos, vamos!
Allá vamos
¡Ay vamos, vamos, negro!
Allá vamos
¡Ay vamos, vamos negro!
Allá vamos
¡Vamos mi negro!
Allá vamos
¡Vamos mi negro!
Allá vamos
¡Ay vamos, panderito!
Allá vamos
¡Ay vamos, panderito!
Allá vamos.

Preguntas:

- ¿Qué características o cualidades tienen las personas que admiras en tu comunidad?
- Como niño, niña o joven, ante una situación de injusticia, ¿has sido capaz de alzar tu voz?
- ¿Qué características o cualidades tienen las personas que admiras en tu comunidad?

¿CÓMO TE EXPLICO?

Autores: Isabel Cristina Sánchez Ayala y Luis Mathews Ruz Lubo

Género: word music

ESTROFA I

¿Cómo te explico?
que es a tu pueblo al
que masacran frente a
tus ojos,
sin remedio
¿cómo te explico?
que es tu pueblo el que
está luchando por tus
derechos,
bajo el fuego
bajo el fuego
bajo el fuego
bajo el fuego.

A mí no me hables de
canciones
si lo que suenan son
detonaciones
llueven las balas por
montones
respondiendo a todos
tus pregones

desde la absurda
oscuridad,
disparan desde el lujo
de un sofá
disparan desde casa
sin pensá'
disparan y a todos
quieren callá'
y disparan
y disparan
y disparan
y disparan

ESTROFA II

¿Cómo te explico?
que no está bien el ver
morir a tu hermano
¿cómo te explico?
que la respuesta la
tienes en tus manos
¿cómo te explico?
que alzar la voz
demuestra tu

inteligencia
¿cómo te explico?
que nos está matando
la indiferencia
¿cómo te explico?
¿cómo te explico que
los buenos somos más?
¿cómo te explico?

que con las balas no se
construye la paz
¿cómo te explico?
que en esta tierra
cabem todos por igual
¿cómo te explico?
¿cómo te explico?
¿cómo te explico?

Preguntas:

- ¿Consideras importante saber la verdad cuando desconfías de algo?, ¿por qué?
- ¿Cómo le dirías la verdad a alguien que hace daño a otros con sus decisiones?
- ¿Cómo te sientes en el lugar donde vives?
- ¿Cómo es el lugar en el que sueñas vivir?

RESISTENCIA

Autor: Tonada

Género: Fandango de lengua

pueblo traigo yo.

ESTROFA I

Por todos los que se han
ido
y los que en pie de lucha
están
por ustedes mis hermanos
vamos todos a marchar.

CORO

E le lee... eeeeeelo
un grito de resistencia pa'
mi pueblo traigo yo.

ESTROFA II

Por el que no tiene mucho
por el que no tiene na'
por los niños que la guerra
les quitó la libertá'
(óyelo, upa, upa)

CORO

E le lee... eeeeeelo
un grito de resistencia pa'
mi pueblo traigo yo.

ESTROFA III

Vamos a darnos la mano
que no exista división
somos el pueblo que sufre
hijos de esta gran nación
(eso e')

CORO

E le lee... eeeeeelo
un grito de resistencia pa'
mi pueblo traigo yo.

ESTROFA IV

Una madre llora a su hijo
nuestra patria se desangra
el paro debe ser de hechos
y no solo de palabra
(upajeee)

CORO

E le lee... eeeeeelo
un grito de resistencia pa'
mi pueblo traigo yo.
(upaaa)

ESTROFA V

Dicen que la
independencia
se logró con un florero,
a fin de que haya justicia
que se rompa el mundo
entero.

CORO

E le lee... eeeeeelo
un grito de resistencia pa'
mi pueblo traigo yo.

Yo no marcho por violencia
yo marcho por el mañana
para que vivan mis hijos
una patria soberana
(vamo e', upaaa)

CORO

E le lee... eeeeeelo
un grito de resistencia pa' mi
pueblo traigo yo.

ESTROFA VI

Vamos todos compañeros
(un grito de resistencia)
vamos todos a marchar

(un grito de resistencia)
por el que no tiene na'
(un grito de resistencia)
por el pueblo y para el
pueblo

(un grito de resistencia)
vamos todos a marchar
(un grito de resistencia)

¡ay, por mi patria Colombia!

(un grito de resistencia)
la tierra donde nació
(un grito de resistencia)

CORO

E le lee... eeeeeelo
un grito de resistencia pa' mi

Preguntas:

- ¿Qué palabras sinónimas usarías para hablar de resistencia?
- Si fueras alcalde ¿qué cambios crees necesarios en tu comunidad?



PONTE EN MI LUGAR

Autores: Cecilia Silva y Jhon Carlos Ortega

Género: Bullerengue

CORO

Ponte en mi lugar
ponte en mi lugar
no me juzgues sin
conocerme
sin detenerte a pensar
que me hace salir y gritar.
(Bis)

ESTROFA I

Aunque no lo creas
analiza bien
que mi lucha también es tu
lucha
la diferencia entre tú y yo
radica en que salgo y
marcho
a pie pela'o.

ESTROFA II

Buscamos la unidad
buscamos respirar
un mundo más humano
donde transitar y luchemos
como hermanos
donde héroes y villanos
unamos nuestras fuerzas
y no haya vencido ni
vencedores
y ganemos esta guerra.

CORO

Ponte en mi lugar
ponte en mi lugar

no me juzgues sin
conocerme
sin detenerte a pensar
que me hace salir y gritar
(Bis)

ESTROFA III

Somos estudiantes

somos profesores
somos las mujeres
somos los doctores
somos ciudadanos
jóvenes de barrio
gente común como tú y yo.

ESTROFA IV

Somos quienes cantan
somos los mayores
somos lo' artista' uniendo
nuestras voces
somos ciudadanos
jóvenes de barrios
gente común como tú y yo
pidiendo que te pongas
en nuestro lugar
únete a nosotros
vamos a marchar
si luchamos juntos
podemos ganar
buscamos todos un cambio
en nuestro hogar.

ESTROFA V

Policías y militares
hacen parte de nuestro
pueblo
detente un momento y
piensa
tu lucha no es contra el
pueblo
tu lucha es nuestra lucha
el pueblo siempre resiste
¡ay, nuestra Colombia llora!,
pero nunca se rinde.

CORO

Ponte en mi lugar
ponte en mi lugar
no me juzgues sin
conocerme
sin detenerte a pensar
que me hace salir y gritar.
(Bis)

Estrofa VI

(hablada)

Somos los mismos hundidos
en el dolor de una guerra
resistimos desde la
dignidad y la conciencia
siembra la semilla de la paz
buscamos la justicia social
marcho y exclamo por el
derecho a la libre expresión
condenamos el uso de la
violencia indiscriminada
contra un pueblo
¡vamos Colombia!,
¡volvamos a convivir en paz!

Preguntas:

- ¿Qué situación de injusticia movilizaría a las calles a tu comunidad?
- ¿Qué se te viene a la mente cuando escuchas la expresión “protesta social”?
- ¿Qué opinas sobre la convivencia de la comunidad en la que vives?

NO AL MALTRATO

Autores: Niños escuela taller Tambores de Cabildo

Género: Berroche de los aires de la Depresión Momposina

CORO

La violencia, la violencia, no
sirve para ná'
la violencia, la violencia, es
signo de maldad.
(Bis)

ESTROFA I

Algunos padres maltratan a
sus hijos sin razón
sin razón
algunos padres maltratan a
sus hijos sin razón
sin razón.

CORO

La violencia, la violencia, no
sirve para ná'
la violencia, la violencia, es
signo de maldad
(Bis)

ESTROFA II

No me pegues, no me
pegues
siguiendo tu instinto animal
No me pegues, no me
pegues
siguiendo tu instinto animal.

CORO

La violencia, la violencia, no
sirve para ná'

la violencia, la violencia, es
signo de maldad.
(Bis)

ESTROFA III

No me pegues, no me
pegues
Siguiendo tu instinto animal.

CORO

La violencia, la violencia, no
sirve para ná'
la violencia, la violencia, es
signo de maldad.
(Bis)

ESTROFA IV

Cuando maltratan a un niño
siembran ira en él
cuando maltratan a un niño
siembran ira en él
y el corazón se entristece,
se entristece, se entristece
y el corazón se entristece,
se entristece, se entristece.

CORO

La violencia, la violencia no
sirve para ná'
La violencia, la violencia es
signo de maldad.
(Bis)

Preguntas:

- ¿Cómo se fomenta la violencia?
- ¿Cuáles son para ti las causas de la violencia infantil?
- ¿Cómo puede una persona superar violencias?
- ¿Qué es la no violencia y cómo se puede practicar?
- Si tuvieses la oportunidad de reconstruir le letra de la canción, ¿qué añadirías?



Sección 2: Versos que besan mi tierra

LA ODA RAIZAL

(Adaptación musical de tambores de cabildo)

Autor: Alfonso Córdoba, “El brujo”

Género: Bundé

Estrofa I

Me contaba mi abuelita
que su abuela le contó
que su abuela le contaba
que su abuela le contó.

Me contaba mi abuelito
que su abuela le contó
que su abuela le contaba
que su abuelo le contó.

Me contaba mi abuelita
que su abuelo le contó
que su abuela le contaba
que su abuelo le contó.

Que a Santa María de la
Antigua

Del Darién un día llegó
cargaba una calavera con
gente de mi coló
que en la selva del río Atrato
con el nativo compartió
vejámenes y maltratos como
paga a su labor
vejámenes y maltratos como
paga a su labor.

CORO

¡Ah oh, ah oh, ah oh, ah oh!
¡Kilele ah oh ah ooooh!
¡Ah oh kilele!
¡Kilele ah oh ah ooooh!
(Bis)

Estrofa II

La epopeya de una era
de ignominia y maldad
la que ayer vivió mi raza
allá en su África ancestral
cuando esos barcos
malditos
malditos barcos negreros
sus aldeas azotaron
con sadismo criminal
llevándose en sus entrañas
al otro lado del mar
a esos de mi sangre y raza
a la tierra del nunca jamás,
a esos de mi sangre y raza
tierra del nunca jamás.

CORO

¡Ah oh, ah oh, ah oh, ah oh!
¡Kilele ah oh ah ooooh!
¡Ah oh kilele!
¡Kilele ah oh ah ooooh!

(Bis)

CORILLO

Ayuyu bembe oe'
mi Chocó e cumbé
ayuyu bembe oe'
kilele danze
(Bis X 2)

Estrofa III

Libertad, libertad
¿dónde está esa libertad?
Libertad, libertad
¿dónde está esa libertad?
Libertad, libertad, ¿dónde
está esa libertad?
Libertad, libertad ¿dónde
está esa libertad?

Preguntas:

- ¿Qué te dice la letra de la canción?
- ¿Te imaginas frente a un gran público de personas hablando sobre la historia de tu vida y comunidad?
- ¿Qué tendría que pasar en mi escuela, comunidad, familia, país, para que ningún hecho de conflicto armado se repita?



LA LIBERTAD

Autor: Co creación de artistas de San Andrés y Providencia, Cartagena, Barranquilla, San Basilio de Palenque, Timbiquí, Cali, Buenaventura, Quibdó, Guapi y Barlovento-Venezuela

Géneros: Fandango de lengua, currulao, calipso, reggae y rap

ESTROFA I

Vamos cantando y nunca
más nos callarán
vamos gritando un coro de
libertad
alza tu rostro y camina con
dignidad
que hoy proclamamos la
anhelada libertad
pasó el momento de
dejarte avasallar
pa' darle paso a tus
derechos y avanzar
ya no hay temor, tengo
tambores pa' enfrentar
con el amor ponemos todo
en su lugar.

CORO

Somos un pueblo que se
levanta
como bandera llevo mi
ancestralidad
no más grilletes que nos
lastiman
toma mi mano y
caminemos en
hermandad.

ESTROFA II

Y tú, mujer empoderada
sigue avanzando
sin mirar atrás
avanza en red, extiende

tus alas
camina y enséñales a
otros a caminar
pisa firme y ve hacia allá
rutas de la libertad
sin dejarte avasallar
rutas de la libertad
voy con mi ancestralidad
rutas de la libertad
que retumben los
tambores
rutas de la libertad
elele lela lela
rutas de la libertad
oio oio oio ie ie.

ESTROFA III

¡Jayái!
Providencia unida, gente
africana, gente
colombiana
juntos deberíamos
levantarnos como una
familia
cada poquito hace mucho
deberían seguirnos
lo único que debe
mantenernos abajo es la
gravedad
lucha contra la
inhumanidad, esa es
nuestra realidad
esta es por todos los
hermanos y las hermanas

que luchan por todos los
mares
la gente que todavía lucha
por nosotros
por toda la esclavitud en
nuestras mentes y el
sufrimiento que dejamos
atrás
de la negatividad debemos
ser libres.
(Uye he he he hei)

ESTROFA IV

Tenemos que conseguir
justicia
dejar las prácticas malvadas
hay que empezar a arreglar
esto
tomar de nuevo nuestra
cultura
deshacer a los babilón
demasiada corrupción
causando tensión
hay que tomar acciones
ruta de la libertad
la solución indicada para
esta confusión,
quiero reconocimiento, en
esta nación
(babilón)
estamos luchando por
nuestra libertad
la libertad
ruta de la libertad, pacíficos,
caribeños y venezolanos
la libertad
ruta de la libertad
la libertad.

ESTROFA V

Somos Pacífico, también
somos Caribe
somos la tradición y el sabor
que nos describe
somos hijos de hombres y
mujeres que con el sudor de
su frente
te dieron lo que tú tienes
somos hermanos y
hermanas desde la cuna
del Pacífico al Caribe,
desde el sol hasta la luna
y aunque un día quisieron
privarnos de la verdad
hoy la gritamos en este
canto de libertad
la libertad
la libertad
la libertad
la libertad
la libertad
la libertad
la libertad

ESTROFA VI

(Palenquero hablado)
El principio del universo fue
femenino
ella fue quien nos dio la vida
después se convirtió en
mujer
ella siguió dándonos vida y
esencia por el mundo
todos somos mujeres, todos
somos ella.

Preguntas:

- ¿Cuántas lenguas, acentos y ritmos, escuchaste en la canción?
- ¿Consideras que vives en una comunidad unida o desunida?
- ¿Qué entiendes por corrupción?
- Imagina que eres presidente de la nación. Ahora menciona dos iniciativas que contribuyan a disminuir la exclusión que han vivido los pueblos indígenas y afrodescendientes en Colombia.

SAN PABLO VICENTE

Autor: Canto de tradición popular, adaptación musical de Pabla Flores

Género: Bullerengue

INTRO

(hablado)

Niños y niñas vengan,
vamos a jugá' San Pablo
Vicente

¿De a dónde viene mi
gente?

De San Pablo Vicente
¿Qué vienen a buscá'?
Que nos dejen pasá'
la puertecita está caída,
mándela a componé
¿Con qué dinero?
con la cascarita e'
huevo
que pase el rey que

quiera pasá
el hijo del conde se
queda atrás
¿pa' dónde vas? ¿pa'l
sol o pa' la luna?
(pal sol, pa la luna)

ESTROFA I

¿De a dónde viene mi
gente?
De San Pablo Vicente
¿Qué vienen a buscá'?
De San Pablo Vicente
¡Ay!, ¿qué vienen a
buscá'?
De San Pablo Vicente

iAy!, que nos dejen
pasá',
(ióyela!)
De San Pablo Vicente
iAy! ¿qué vienen a
buscá'?
De San Pablo Vicente
iAy!, que nos dejen
pasá'
De San Pablo Vicente
iAy!, la puerta está
caída
De San Pablo Vicente
iAy!, la puerta está
caída
(ióyelo!)
De San Pablo Vicente
iAh, le le le lé lá!
De San Pablo Vicente
iAh, le le le lé lá!
De San Pablo Vicente.

ESTROFA II

iAy!, mándala a
componé'
De San Pablo Vicente
iAy!, mándala a
componé'
De San Pablo Vicente
iAy!, dime ¿con qué
dinero?
De San Pablo Vicente
iAy!, con cascarita e'
huevo
De San Pablo Vicente
iAy!, ombe que pase el

rey
De San Pablo Vicente
iAy!, ombe que pase el
rey
(ay na má, upaje)
De San Pablo Vicente.

ESTROFA III

Aquel que quiera pasar
(eso e')
De San Pablo Vicente
iAy!, ombe el hijo del
conde
De San Pablo Vicente
iAy!, ombe el hijo del
conde
De San Pablo Vicente
(iepaaaaa!)
iAy!, ombe se queda
atrá'
De San Pablo Vicente
iAy!, ombe se queda
atrá'
(ióyela!)
iAy, le le le lé lá!
(ióyela!)
iAy, le le le lá lé!
De San Pablo Vicente
iAy, le le le lá lé!
De San Pablo Vicente.

ESTROFA IV

iAy!, dime ¿tu pa' onde
va'?
De San Pablo Vicente
iAy!, dime ¿tu pa' onde

va'?

De San Pablo Vicente
¡Ay!, ¿pal sol o pa' la
luna?

De San Pablo Vicente
¡Ay!, ¿pal sol o pa' la
luna?

De San Pablo Vicente
¿pal sol o pa' la luna?
(¡óyela!)

De San Pablo Vicente
¿pal sol o pa' la luna?

De San Pablo Vicente
¿De a dónde viene mi
gente?

De San Pablo Vicente
¿De a dónde viene mi
gente?

De San Pablo Vicente

¡Ay!, dimelo al pasá'
De San Pablo Vicente
¡ay!, ombe el hijo del
conde

De San Pablo Vicente
¡Ay!, ombe se queda
atrás'

De San Pablo Vicente
¡Ay!, dime ¿tu pa' onde
va'?

De San Pablo Vicente
¿pal sol o pa' la luna?

De San Pablo Vicente
¿De a dónde viene mi
gente?

De San Pablo Vicente.
(¡Uuuupaaa!)

Preguntas:

- ¿De dónde viene tu gente? ¿Cuánto sabes sobre los lugares de origen de tus abuelos?
- ¿Cuáles son los aspectos que más te llaman la atención del territorio en el que creciste?
- ¿Crees que el lugar geográfico de donde provienes ha determinado algún aspecto de tu vida?

VELORIO DEL BOGA ADOLESCENTE

Autor: Jorge Artel

Géneros: Bullerengue, lumbalú, cumbia

ESTROFA I

Desde esta noche a las siete
están prendidas las
espermas

cuatro estrellas temblorosas
que alumbran su sonrisa
muerta

ya le lavaron la cara
ya le pusieron franela,
un pañuelo de cuatro pintas
que llevaba los días de
fiesta

(ibáilalo negra, báilalo!),
desde esta noche a las siete
están prendidas las
espermas
(¡Uy!)

CORO

le- le- le
le-li -le-lo
le- le- le
le-li -le-lo
(Bis X 2)

ESTROFA II

(¡Ay no má!)

Pero está rígido y frío
una corona de besos
ponen en su frente negra
murió el boga adolescente
de ágil brazo y mano férrea
(y el negro bailando con las
rodillas pelás'

(icarajo!)

desde esta noche a las siete
están prendidas las
espermas.

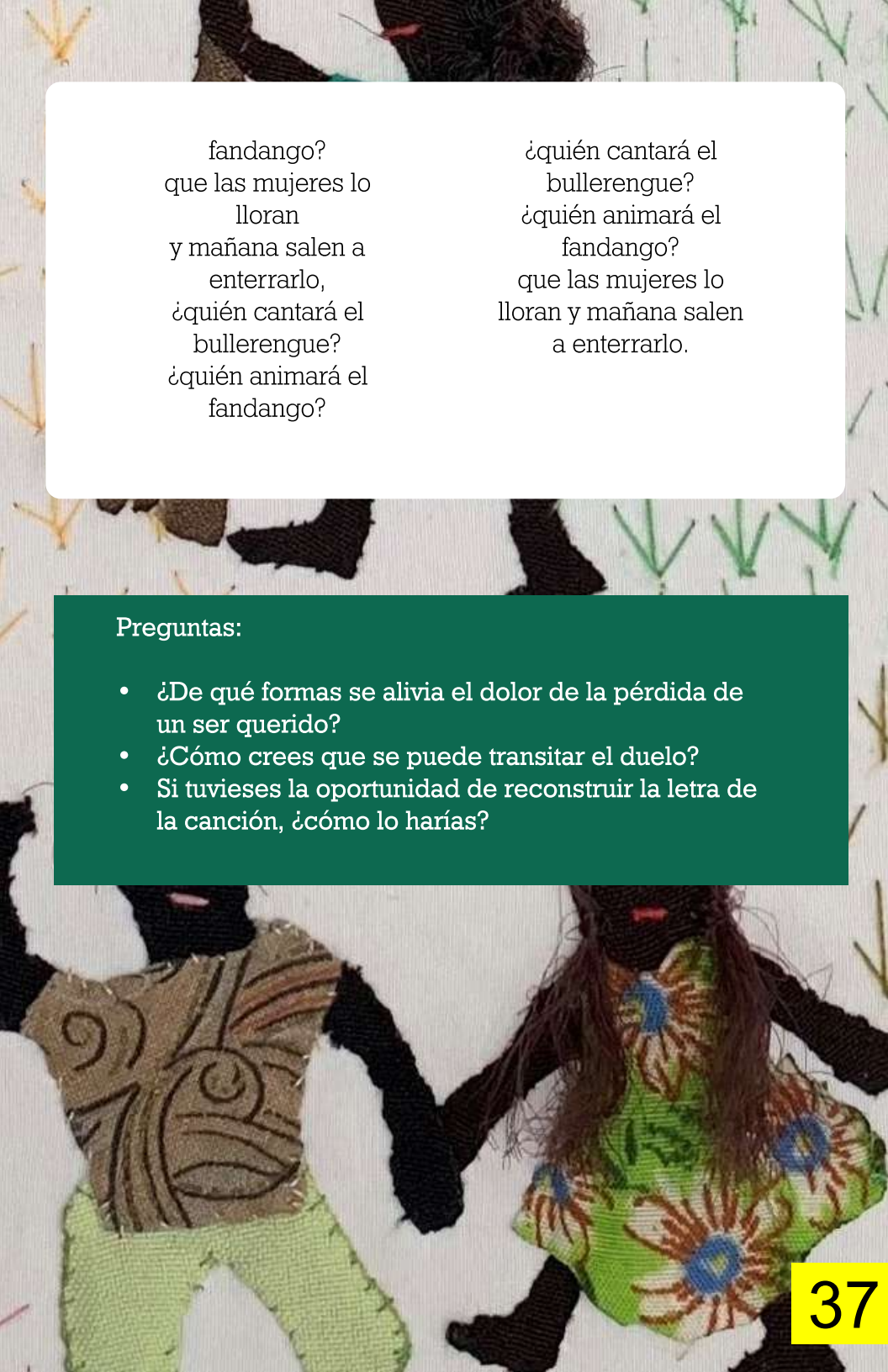
CORO

le- le- le
le-li -le-lo
le- le- le
le-li -le-lo
(Bis X 6)

ESTROFA III

Desde esta noche a las siete
están prendidas las
espermas,
¿quién cantará el
bullerengue?
¿quién animará el
fandango?
¿quién cantará el
bullerengue?
¿quién animará el
fandango?

¿quién tocará la gaita, la
cumbia en Marbella
y tarde de gallos?
¿quién cantará el
bullerengue?
¿quién animará el
fandango?
¿quién cantará el
bullerengue?
¿quién animará el

The background of the page features a textile artwork with two figures holding hands. The figure on the left is a man with a brown, patterned tunic and green pants. The figure on the right is a woman with long brown hair, wearing a green dress with blue and brown floral patterns. The background is a light-colored fabric with green and yellow threadwork.

fandango?
que las mujeres lo
lloran
y mañana salen a
enterrarlo,
¿quién cantará el
bullerengue?
¿quién animará el
fandango?

¿quién cantará el
bullerengue?
¿quién animará el
fandango?
que las mujeres lo
lloran y mañana salen
a enterrarlo.

Preguntas:

- ¿De qué formas se alivia el dolor de la pérdida de un ser querido?
- ¿Cómo crees que se puede transitar el duelo?
- Si tuvieses la oportunidad de reconstruir la letra de la canción, ¿cómo lo harías?

CANCIÓN DEL PESCADOR

Autor: Candelario Obeso

Géneros: Tambora, guacherna

CORO

Ahí viene la luna, ahí viene
a alumbrá
con su claridad yo me voy
a pescá'
Ahí viene la luna, ahí viene
alumbrá
con su claridad yo me voy
a pescá'

ESTROFA I

Triste vida la del pobre
cuando el rico goza en
paz
el pobre en el monte suda
y también suda en la mar.

CORO

Ahí viene la luna, ahí viene
a alumbrá'
con su claridad yo me voy
a pescá'
Ahí viene la luna, ahí viene
a alumbrá'
con su claridad yo me voy
a pescá'

ESTROFA II

El rico poco se esfuerza
y nunca le falta ná'
todo lo tiene donde mora
y lo tiene por demá'

CORO

Ahí viene la luna, ahí viene
a alumbrá
con su claridad yo me voy
a pescá'
Ahí viene la luna, ahí viene
a alumbrá
con su claridad yo me voy
a pescá'

ESTROFA III

El pobre no descansa
nunca
pa' poderse alimentá'
hoy carece de pesca'o
luego carece de sal.

CORO

Ahí viene la luna, ahí viene
a alumbrá
con su claridad yo me voy
a pescá'
Ahí viene la luna, ahí viene
a alumbrá
con su claridad yo me voy
a pescá'

ESTROFA IV

Yo no sé la causa de esto,
yo no sé sino aguantá'
esta condición tan dura
itan dura y desgraciá'!

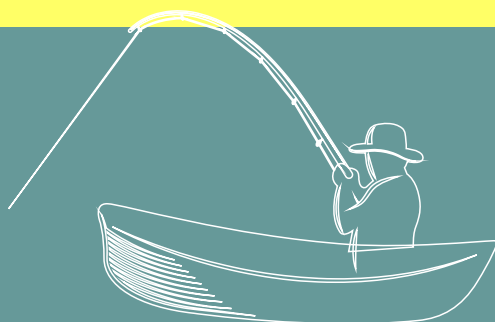
CORO
Ahí viene la luna, ahí
viene a alumbrá
con su claridad yo me
voy a pescá'
Ahí viene la luna, ahí
viene a alumbrá
con su claridad yo me
voy a pescá'

ESTROFA V
Ahí viene la luna
a darme su claridad
su luz consuele las
penas

las penas de mi amá
CORO
Ahí viene la luna, ahí
viene a alumbrá
con su claridad yo me
voy a pescá'
Ahí viene la luna, ahí
viene a alumbrá
con su claridad yo me
voy a pescá'
(tambó, tamborero)
(BIS)

Preguntas:

- ¿Has escuchado el dicho “El pobre es pobre porque quiere”?
- Con base en los comentarios anteriores, realiza una réplica de tres minutos en voz alta junto a tus compañeros sobre pobreza y desigualdad.



TIERRA FÉRTIL

Autor: Cecilia Silva

Géneros: Cumbia, bullerengue, sexteto

ESTROFA I

Yo vengo de una tierra
fértil
donde calienta el sol
donde la alegría e' su
gente
se confunde con su sudor
donde el hombre y la
mujer
trabajan hombro a hombro
pá' el sustento de sus hijos
y un mañana aún mejor
donde el sonar de los
tambores
es el pan de cada día
y a ritmo e' bullerengue
senta'o
se cantan los lamentos
y a ritmo de sexteto, se
baila arrecostao'

CORO

¡Ay, yo vengo de ahí!
De los Montes de María
¡Ay, yo vengo de
Chumbún!
Yo vengo de La Boquilla
y de una tierra linda,
San Basilio en Palenque
San Basilio en Palenque
San Basilio en Palenque

ESTROFA II

Yo vengo de una tierra
fértil
donde se ara la tierra
pá sembra el plátano
el grano de maíz
y la caña de azúcar
donde la negra canta
lavando en el arroyo
y el negro se levanta
escuchando la historia de
los abuelos
donde el sonar de los
tambores
es el pan de cada día
y a ritmo e' bullerengue
senta'o
se cantan los lamentos
y a ritmo de sexteto
se baila arrecosta'o

CORO

¡Ay, yo vengo de ahí!
De los Montes de María
¡Ay, yo vengo de
Chumbún!
Yo vengo e' María La Baja
y de una tierra linda,
San Basilio en Palenque
San Basilio en Palenque
San Basilio en Palenque.

ESTROFA III

Yo vengo de una tierra
fértil
donde se trabaja duro
donde falta la plata,
pero se goza como
ninguno
donde los niños juegan
al lado de un arroyo
y la negrura e' nuestra
piel

cautiva como estrella
en el cielo
donde el sonar de los
tambores
es el pan de cada día
y a ritmo e' bullerengue
senta'o
se cantan los lamentos
y a ritmo de sexteto
se baila arrecosta'o

Preguntas:

- ¿Qué te dice la frase tierra fértil?
- ¿Sabes ubicar geográficamente los corregimientos que menciona la canción?
- ¿Qué han aprendido los niños, niñas y jóvenes de las personas mayores de su territorio?
- ¿Cuándo fue la primera vez que te preguntaste por tus antepasados?
- ¿Qué ritmos tradicionales menciona la canción?, ¿cuál de ellos es conocido en tu entorno?
- ¿Qué piensas sobre el desplazamiento forzado?
- ¿Existen en tu comunidad de historias de familias que han sido desplazadas a razón del conflicto armado?

Palabras que nos convocan, la conversa nos reúne

- 1. Veracidad:** Es la relación que tengo con otro (amigos o familia) mediada por la verdad.
- 2. Sinceridad:** La relación que sostengo conmigo mismo mediada por la verdad. Es ser honesto con uno. La persona sincera es auténtica, se muestra como es.
- 3. Veraz:** Es quien dice la verdad. Una persona veraz es compasiva.
- 4. Verdad:** Coincidencia o sintonía entre lo que se dice y el hecho.
- 5. Franco:** Es quien dice la verdad con la intención de hacer daño a otra persona. La persona franca es cruel.
- 6. Autoestima:** Es el intercambio de estima. Yo trato al otro como quisiera ser tratado, por eso no lo maltrato.
- 7. Buen trato:** Es el trato con veracidad que se da recíprocamente.
- 8. Conciliación:** Conjunto de acciones en las que participan las personas envueltas en un conflicto para resolverlo.
- 9. Tolerancia:** Disposición para aceptar las diferencias y entender los comportamientos de los demás aun cuando no me agraden.
- 10. Conflicto:** enfrentamiento entre dos o más personas que ocasiona un choque de intereses valores, acciones o propósitos.
- 11. Violencia:** uso o abuso de la fuerza, posición social o poder para hacer un daño físico o psicológico a un ser viviente.
- 12. No violencia:** Es una forma de pensar y práctica que rechaza el uso de la violencia y la agresión, en cualquiera de sus tantas formas. Pretende "humanizar" la sociedad, apostando y valorando el poder de la vida e ignorar y prevenir los conflictos.

Información extraída de:

-Laspriella, Eduardo Elías. (2008). Semántica disensual. Barranquilla. 555 p.

-Programa presidencial de resolución de conflictos y Oficina alto comisionado para la paz. (2005). Manual del multiplicador. Bogotá. 98 p.

Créditos

Agradecemos a autores y coautores, músicos y cantantes creadores de las doce canciones para el cancionero de la verdad. Especialmente, ha sido grato para la Corporación Cultural Cabildo realizar el registro de voces en estudio de niños, niñas y jóvenes de la Escuela Taller Tambores de Cabildo junto a Charlis Iriarte Valencia, integrante de la Escuela de Derechos y Saberes culturales en el corregimiento de María La Baja, Bolívar.

También, en medio de la distancia y las restricciones en el marco de la crisis sanitaria del Covid 19, coincidimos con cantantes y músicos colombianos y venezolanos para realizar fusiones que podrán escuchar gracias al anexo de la memoria USB que encontrarán en la última página de este documento. De igual manera, a continuación, alojamos toda la información referente a cada interpretación expuesta en el cancionero, junto a los perfiles en plataformas virtuales de los artistas, para quienes deseen visualizar sus obras musicales a mayor escala.

¡Gracias por su arte, entrega y pasión en este Cancionero de la verdad!

Título: Supervivientes

Autores y coautores: Movimiento artístico Bullenrap

Intérprete vocal o grupo vocal: Movimiento artístico
Bullenrap

Género/ ritmo: Cumbia, chalupa, bullerengue senta'o, rap

Título: La niña

Autores y coautores: Jarlin Castillo

Intérprete vocal o grupo vocal: Charlis Iriarte y niños de la
Escuela Tambores de Cabildo

Género/ ritmo: Bullerengue senta'o

Título: ¿Cómo te explico?

Autores y coautores: Isabel Cristina Sánchez y Luis Mathews
Ruz Lubo

Intérprete vocal o grupo vocal: Tonada

Género/ ritmo: Word music

Título: Resistencia

Autores y coautores: Tonada

Intérprete vocal o grupo vocal: Tonada

Género/ ritmo: Fandango de lengua

Título: Ponte en mi lugar

Autores y coautores: Cecilia silva y Jhon Carlos Ortega

Intérprete vocal o grupo vocal: Tambores de Cabildo

Género/ ritmo: Bullerengue

**¡Gracias por su arte, entrega y pasión
en este Cancionero de la verdad!**

Título: No al maltrato

Autores y coautores: Niños de la Escuela Taller Tambores de Cabildo

Intérprete vocal o grupo vocal: Niños de la Escuela Taller Tambores de Cabildo

Género/ ritmo: Berroche de los aires de la Depresión Momposina

Título: La oda raizal

Autores y coautores: Alfonso Córdoba "El brujo", adaptación de Tambores de Cabildo

Intérprete vocal o grupo vocal: Tambores de Cabildo

Género/ ritmo: Bundé

Título: La libertad

Autores y coautores: Co creación de artistas de San Andrés y Providencia, Cartagena, Barranquilla, San Basilio de Palenque, Timbiquí, Cali, Buenaventura, Quibdó, Guapi y Barlovento-Venezuela

Intérprete vocal o grupo vocal: Tambores de Cabildo, Febe Merab Córdoba, Nidia Góngora, Jordan Bway, Felix Mitchell Gordon, Marlen Obregón Segura, Yoel "Pibo" Márquez Muñoz, Juan José Pérez, Alexis Play, Juan Carlos Arrechea Mina

Género/ ritmo: Fandango de lengua, currulao calipso, reggae y rap

Título: San Pablo Vicente

Autores y coautores: Canto de tradición popular, adaptación musical de Pabla Flores

Intérprete vocal o grupo vocal: Pabla Flores

Género/ ritmo: Bullerengue

**¡Gracias por su arte, entrega y pasión
en este Cancionero de la verdad!**

Título: Velorio del boga adolescente

Autores y coautores: Jorge Artel

Intérprete vocal o grupo vocal: Tambores de Cabildo

Género/ ritmo: Bullerengue, lumbalú, cumbia

Título: Canción del pescador

Autores y coautores: Candelario Obeso

Intérprete vocal o grupo vocal: Tambores de Cabildo

Género/ ritmo: Tambora-guacherna

Título: Tierra Fértil

Autores y coautores: Cecilia Silva Caraballo

Intérprete vocal o grupo vocal: Tambores de Cabildo

Género/ ritmo: Cumbia, bullerengue, sexteto

Plataformas virtuales

<p>Agrupación musical Escuela Tambores de Cabildo FB: Tambores de Cabildo IG: @tamboresdecabildo.musica Canal de YouTube: Corporación Cultural Cabildo</p>	<p>Grupo Tonada FB: Tonada IG: @tonadabailecantado Canal de YouTube: Tonada</p>
<p>Movimiento artístico Bullenrap FB: Bullenrap IG: @bullenrap Canal de YouTube: Movimiento artístico Bullenrap</p>	<p>Pabla Flores FB: Pabla Flores La Payi IG: @bullerenguemundo YouTube: Pabla Flores Bullenrengue Pal Mundo</p>
<p>Nidia Góngora FB: Nidia Gongora IG: @nidiagongoramusic, Canal de YouTube: Nidia Góngora</p>	<p>Franklin “Lukumi” Hernández Cassiani FB: Franki Lukumi Hernandez Canal de YouTube: Franklin Hernández Cassiani</p>
<p>Felix Mitchel Gordon Fb: Felix Mitchel Gordon Canal de YouTube: Felix Mitchel Gordon</p>	<p>Marlen Obregón Segura IG: @marlenobregon07 FB: Marlen Obregón Canal de YouTube: Marlen Obregón</p>
<p>Juan José Pérez IG: @juanjoperezbenavides FB: Juan Jose Perez Benavides Canal de YouTube: Juanjo Perez</p>	<p>Juan Carlos Arrechea Mina IG: @juancarrechea FB: Juan Carlos Arrechea Mina Canal de YouTube: Juan Carlos Arrechea Mina</p>
<p>Yoel “Pibo” Márquez Muñoz IG: @pibomarq FB: Pibo Márquez M Canal de YouTube: Pibo Márquez</p>	<p>Ángel Alexis Ríos “Alexis Play” IG: @alexis.play FB: Alexis Play Canal de YouTube: Alexis Play</p>



FORD
FOUNDATION

MCC 20
21
**MERCADO
CULTURAL
DEL CARIBE**

EL CARIBE SE MUEVE
CARTAGENA DE INDIAS



LEGADO

COMISIÓN DE LA
VERDAD

